

MODERN LANGUAGES AND LITERATURES
THE UNIVERSITY OF WESTERN ONTARIO

SPANISH 3300 (003)
ADVANCED SPANISH LANGUAGE
Martes y jueves

2008-2009

Prerequisite: Spanish 2200, 2200W/X or the former Spanish 020 or 020w/x with a minimum standing of 60%, or permission of the Department.

Please Note: "Students are responsible for ensuring that their selection of courses is appropriate and accurately recorded and that all course prerequisites have been successfully completed (or have special permission from your Dean to waive the prerequisite) and that they are aware of any antirequisite course(s) that they have taken. If the student does not have the requisites for a course, the University reserves the right to remove the student from the course and to delete it from the student's record. This decision may not be appealed. A student will receive no adjustment to his or her fees in the event that he or she is dropped from a course for failing to have the necessary prerequisites."

Antirequisite: none

Course Instructor: Laura Chamorro
Oficina: UC 157

e-mail: lchamorr@uwo.ca
Teléfono: 661-2111 Ext. 81598

LIBRO DE TEXTO

- Gálvez, Dolores, Natividad Gálvez y Leonor Quintana. *Dominio* Primera edición, Edelsa (2008).
- CoursePack: Spanish 3300. "La Bella durmiente", Rosario Ferré.

I. Descripción del curso

El curso está dirigido a estudiantes con un conocimiento medio del español cuyo interés reside en la mejora de su capacidad oral y escrita. El propósito del curso es que, al terminar, el estudiante pueda expresarse con soltura y leer prensa, artículos de fondo, reportajes profesionales y textos literarios así como escuchar radio y ver televisión y cine.

Para conseguir este propósito habrá explicaciones gramaticales (repaso y profundización en los puntos "problemáticos"), pero el objetivo primordial de este curso es hacer uso de la gramática, es decir, hablar "mucho" (debates, puestas en común, presentaciones orales, ...), leer "más todavía" (artículos, cuentos, entrevistas, ...), escuchar (películas, documentales), y escribir.

El curso se enseña TOTALMENTE EN ESPAÑOL.

II. Prerrequisitos

Antes de comenzar el curso el estudiante:

- debe ser capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio.

- tiene que saber desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se habla español.
- tiene que ser capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal.
- tiene que poder describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.

III. Objetivos

Una vez terminado el curso el estudiante tiene que ser capaz de:

- Comprensión auditiva:
- comprender discursos extensos incluso, cuando no están estructurados con claridad y cuando las relaciones están solo implícitas y no se señalan explícitamente.
 - comprender sin mucho esfuerzo los programas de televisión y las películas.
- Comprensión de lectura:
- comprender textos largos y complejos de carácter literario o basados en hechos, apreciando distinciones de estilo.
 - comprender artículos especializados e instrucciones técnicas largas, aunque no estén relacionadas con la especialidad del estudiante.
- Interacción oral:
- expresarse con fluidez y espontaneidad sin tener que buscar de forma muy evidente las expresiones adecuadas.
 - utilizar el lenguaje con flexibilidad y eficacia para fines sociales y profesionales.
 - formular ideas y opiniones con precisión y relacionar sus intervenciones hábilmente con las de otros hablantes.
- Expresión oral:
- presentar descripciones claras y detalladas sobre temas complejos que incluyen otros temas, desarrollando ideas concretas y terminando con una conclusión apropiada.
- Expresión escrita:
- expresarse en textos claros y bien estructurados, exponiendo puntos de vista con cierta extensión.
 - poder escribir sobre temas complejos en cartas, redacciones o informes, resaltando lo que considera que son aspectos importantes.
 - seleccionar el estilo apropiado para los lectores a los que van dirigidos los escritos.
- Gramática:
- tener un control gramatical relativamente alto. No cometer errores que produzcan malentendidos.
- Vocabulario:
- tener un buen dominio de un amplio repertorio léxico que le permita superar con soltura sus deficiencias mediante circunloquios.
 - tener un buen dominio de expresiones idiomáticas y coloquiales.
- Cultura:
- expresarse con corrección según las diferentes circunstancias sociales.
 - conocer las similitudes y diferencias entre su propia cultura y la de los países en los que se habla español.
 - analizar diferentes tipos de textos literarios.

IV. Actividades en clase

- Gramática: revisión y práctica.
- Trabajo con todo tipo de textos literarios y periodísticos (análisis y discusiones).
- Debates.
- Introducción a la cultura hispana.
- Trabajo individual y en grupos.
- Ampliación de vocabulario.
- Presentaciones orales.

V. Trabajo en casa

- Lectura de los diferentes textos literarios del libro de texto "*Dominid*".
- Lectura de la novela corta "La Bella durmiente", CoursePack.
- Preparación de los proyectos y de la presentación oral.
- Tareas diarias (gramática y vocabulario).
- Ejercicios del libro de texto.
- Participación activa en los debates de WebCT.
- Preparación para los test (2), examen parcial y examen final.
- Repaso continuo del vocabulario y las estructuras gramaticales.
- Trabajo para corregir los errores propios de cada estudiante.

NOTA: todos los trabajos, en clase y en casa, deben estar terminados el día indicado. No se concederán "make-up tests" ni se permitirán retrasos en la entrega de ningún trabajo a menos que el estudiante tenga una nota médica o una disculpa válida que venga de la oficina de *counseling*. Si ocurriera un problema el estudiante debe ponerse en contacto con su profesor antes del examen o de la fecha de entrega del trabajo. (Los estudiantes que falten a un test, composición en clase o presentación oral de un trabajo o proyecto de grupo recibirán un 0).

VI. Organización de la clase

- El curso se enseñará COMPLETAMENTE EN ESPAÑOL.
- ASISTENCIA: los estudiantes deben asistir a clase con regularidad. No se dan puntos por la mera asistencia a clase si no por la participación y el progreso en la misma (Ver Participación más abajo). La falta de asistencia a clase afectará la nota de participación; los estudiantes que tengan más de 4 faltas de asistencia por semestre recibirán un 0 en la nota de participación. Llegar tarde interrumpe la clase, por ello cada cuatro veces que se llegue tarde a clase contará como una falta de asistencia.
- Because attendance is so important in language courses, **any student who, in the opinion of the course coordinator, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course, will be reported to the Dean (after due warning has been given). On the recommendation of the Department concerned, and with the permission of the Dean, the student will be debarred from taking the regular examination in the course (see UWO Academic Calendar).**

Students seeking academic accommodation on medical grounds for any missed tests, exams, participation components and/or assignments must apply to the Academic Counselling office of their home Faculty and provide documentation. Academic accommodation cannot be granted by the instructor or department.

UWO's Policy on Accommodation for Medical

Illness (<https://studentservices.uwo.ca/secure/index.cfm>)

Downloadable Student Medical Certificate (SMC): <https://studentservices.uwo.ca> under the Medical Documentation heading

- **PARTICIPACIÓN:** Los estudiantes deben participar activamente en la clase. El trabajo en clase incluye la participación, los ejercicios orales y escritos, y el trabajo en grupo. También es obligatoria la participación en las diversas actividades de WebCT. La nota de participación dependerá tanto de la participación en clase como de la participación en WebCT.

- **LECTURAS:** el estudiante debe preparar las lecturas del libro de texto "*Dominio*" en casa, el instructor le indicará las fechas en las que las lecturas deben estar preparadas. Las actividades, discusiones y ejercicios en la clase están basadas en dichas lecturas.

Además de las lecturas del libro de texto a lo largo del curso se indicarán otras lecturas obligatorias que los estudiantes deben preparar.

- **LA BELLA DURMIENTE:** actividades previas, lectura y actividades de post lectura de la novela corta "La Bella durmiente" (CoursePack).

- **WebCT:** en esta página encontrarás información sobre el curso. El programa de curso, fechas importantes, instrucciones para la elaboración de los proyectos, presentación oral, enlaces con páginas Web hispanas, recursos de interés, etc.

Es imprescindible la participación activa en todas las actividades de WebCT para poder aprobar el curso.

La dirección es <http://webct.uwo.ca> (WebCT OWL). Para poder acceder a WebCT debes tener una dirección de correo de UWO. El sistema te pedirá tu dirección y tu clave de entrada.

Los debates del curso tendrán lugar en WebCT.

- **DRAMATIZACIÓN:** (2-3 estudiantes) durante el segundo semestre. Cada grupo de estudiantes debe preparar una dramatización basada en un cuento tradicional y presentarla en la clase. Los estudiantes deben ponerse de acuerdo con el instructor y elegir una fecha para presentar la dramatización en la clase. (Ver más información al respecto en WebCT).

- **PROYECTOS:** se realizará un proyecto individual por semestre. En el primer semestre el proyecto es una entrevista a un personaje hispano (Ver más información al respecto en WebCT). El proyecto del segundo semestre es la elaboración conjunta del blog de la clase de español (Ver más información al respecto en WebCT).

- **DEBATES:** A lo largo del curso tendrán lugar 4 debates (2 orales y 2 escritos), dirigidos por la instructor/a del curso. La participación en dichos debates es obligatoria (Ver más información al respecto en WebCT - Los debates).

- **LAPTOPS IN THE CLASSROOM:** If you own a laptop, it can be a very effective tool for taking notes in class. Unfortunately, in the past some students who bring laptops to class use them to access the Internet, watch videos, play solitaire, visit facebook, etc. This is very distracting to the professor and students around them. Accordingly, using your laptop for purposes other than taking notes will be considered disruptive behaviour and liable for prosecution under the Student Code of Conduct and you could be expelled from class. The professor reserves the right to disallow the use of laptops in the classroom (except for those under special circumstances with written permission).

- **CELL PHONES IN THE CLASSROOM:** All cell phones are to be turned off before class and put away. Text messaging is not allowed during the class. Doing so will be considered disruptive.

Cheating: It is the obligation of the student to be informed of the University's regulations on plagiarism and academic honesty. Students are expressly forbidden to have their compositions read by native speakers or any other person. If an instructor believes that a composition is not entirely the work of the student who has submitted it, the instructor may request that the student rewrite the composition in his/her presence. If the composition appears to be the work of another person, the student will receive a 0. (Please check your calendar for rules on cheating)

Plagiarism: Plagiarism is a major academic offense (see Scholastic Offense Policy in the Western Academic Calendar). Plagiarism is the inclusion of someone else's **verbatim** or **paraphrased** text in one's own written work without immediate reference. Verbatim text must be surrounded by quotation marks or indented if it is longer than four lines. A reference must follow right after borrowed material (usually the author's name and page number). Without immediate reference to borrowed material, a list of sources at the end of a written assignment does not protect a writer against the possible charge of plagiarism. The University of Western Ontario uses a plagiarism-checking site called Turnitin.com

EVALUACIÓN

Lectura "La Bella Durmiente"	10%
Participación y progreso (clase + WebCT)	8%
3 Test (2x7%)	21%
4 Debates guiados (4x5%)	20%
2 Proyectos (2x5%)	10%
Dramatización	7%
Examen final	<u>24%</u>
	100%

MIS NOTAS:

Lectura	Particip y progr.	TEST	TEST	TEST	Debate	Debate	Debate	Debate	Proyecto	Proyecto
"La Bella .."		1	2	3	1	2	3	4	1	2
10%	8%	7%	7%	7%	5%	5%	5%	5%	5%	5%

Dramatizac	Examen Final	NOTA FINAL
7%	24%	100%

PROGRAMA DEL CURSO*

*Este programa puede cambiar. Es la responsabilidad del estudiante mantenerse al día.

	MARTES	JUEVES
Septiembre		4 Unidad 1 - Presentación del curso
	9 Unidad 1	11 Unidad 1 "La Bella Durmiente" (Actividades prelectura)
	16 Unidad 1	18 Unidad 1
	23 Unidad 2 DEBATE ESCRITO 1(inicio) = Historia encad.	25 Unidad 2
Octubre	30 Unidad 2	2 Unidad 2 LECTURA "La Bella Durmiente"
	7 Unidad 2	9 Unidad 3
	14 Unidad 3	16 Unidad 3
	21 Unidad 3	23 Unidad 3
	28 Unidad 4	30 Unidad 4
Noviembre	4 TEST 1	6 Unidad 4
	11 Unidad 4	13 Unidad 5 "La Bella Durmiente" (Actividades postlectura)
	18 Unidad 5	20 Unidad 5
	25 DEBATE ORAL 1	27 Unidad 5 DEBATE ESCRITO 1 (fin)
Diciembre	2	
Enero	6 Unidad 6	8 Unidad 6 DEBATE ESCRITO 2 (inicio)
	13 Unidad 6	15 Unidad 6
	20 Unidad 7	22 TEST 2
	27 Unidad 7	29 Unidad 7
Febrero	3 Unidad 7	5 Unidad 8
	10 Unidad 8	12 Unidad 8 DEBATE ESCRITO 2 (fin)
	17 SEMANA DE LECTURA	19 SEMANA DE LECTURA
	24 Unidad 8	26 Unidad 8
Marzo	3 Unidad 9	5 Unidad 9
	10 Unidad 9	12 Unidad 9
	17 TEST 3	19 Unidad 10
	24 Unidad 10	26 DEBATE ORAL 2
	31 Unidad 10	2 Unidad 10
Abril	7 Repaso	